PRECES ET CARMINA LATINA CATHOLICA

PRECES COMMUNES

Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem caeli et terrae, visibílium óminum et invisíbilium. Et in unum Dóminum Iesum Chrustum Filium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia saécula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubtantialem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de caelis, + Et incarnatus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine et homo factus est + Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum scripturas. Et ascédit in caelum: sedet ad déxtram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória inducáre vivos et mortuos: cuius regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre et Filióque prócedit. Qui cum Patre et Filio simul adorátur et conglorificátur; qui locútus est per Prophétas. Et unam sanctam catholicam et apostólicam Ecclésiam. Confíteor unum baptisma in remissiónem peccatórum.
Et exspécto resurrectiónem mortuórum. Et venturi saéculi. Amén

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, consustancial al Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Ave Maria

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in ora mortis nostrae. Amen.

Dios te salve, María, llena de gracia, el Señor es contigo, Bendita tu entre las mujeres, Y bendito es el fruto de tu vientre Jesús. Santa María, Madre de Dios, Ruega por nosotros pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén

Gloria

Gloria Patri, et Fili, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in saeccula saeculorum, amen.

Glora al Padre, y el Hijo, y al Espíritu Santo. Como era en el principio, y ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén

Angelus

V. Angelus Domini nuntiávit Mariae;
R. Et concépit de Spíritu Sancto. Ave Maria….
V.Ecce ancilla Dómini;
R. Fiat mihi secundum verbun tuum. Ave Maria…
V. Et Verbum caro factum est;
R. Et habitávit in nobis. Ave Maria…
V. Ora pro nobis, Sancta Dei Génetrix
R. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

Orémus: Gratiam tuam, quaesumus, Dómine, méntibus nostris infúnde: ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui Incarnatiónen cognóvimus, per passiónem ejus ad crucem ad resurrectiónis glóriam perducámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

V. El Ángel del Señor lo anunció a María.
R. Y concibió por obra del Espíritu Santo. *Dios te salve, María…*
V. He aquí la esclava del Señor.
R. Hágase en mí según tu palabra. *Dios te salve, María…*
V.+ El Verbo se hizo carne +
R. Y habitó entre nosotros. *Dios te salve, María…*
V. Rogad por nosotros, Santa Madre de Dios.
R. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Nuestro Señor Jesucristo. Amén.

ORACIÓN: Infundid, Señor, vuestra gracia en nuestras almas, para que, quienes hemos creído la Encarnación de vuestro Hijo y Señor nuestro Jesucristo anunciada por el Ángel, por los merecimientos de su Pasión y Muerte, alcancemos la gloria de la Resurrección. Amén.

Sancto Michaeli Archangelo

A San Miguel Arcángel

Sancte Michael Archangele, defende nos in proelio; contra nequitiam et insidias diaboli esto praesidium. Imperet illi Deus, supplices deprecamur: tuque, Princeps militiae Caelestis, satanam aliosque spiritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagantur in mundo, divina virtute in infernum detrude.

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla, se nuestro amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio, reprímale Dios, te pedimos suplicantes, y tu, oh príncipe de la milicia celestial, arroja al infierno con el divino poder, a Satanás y a los demás espíritus malignos, que andan dispersos por el mundo, para la perdición de las almas. Amén

PRECES MATUTINAE

Oraciones de la Mañana

Deus † in adjutorium meum intende. R: Domine ad adjuvandum me festina.

Gloria Patri…

Regi saeculorum immortali et invisibili, soli Deo honor et gloria in saecula saeculorum. Amen

Domine Deus omnipotens, qui ad principium huius diei nos pervenire fecisti; tua nos hodie salva virtute; ut in hac die ad nullum declinemus peccatum, sed semper ad tuam iustitiam faciendam nostra procedant eloquia, dirigantur cogitationes et opera. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Sancta Maria et omnes sancti intercedant pro nobis ad Dominum, ut nos mereamus ab eo adjuvari et salvari, qui vivit et regnat in saecula saeculorum. Amen

Kyrie Eleison; Christe Eleison; Kyrie Eleison.

Pater Noster….

Respice in servos tuos, Domine, et in opera tua, et dirige filios eorum.

Et sit splendor Domini Dei nostri super nos, et opera manuum nostrarum dirige super nos, et opus manuum nostrarum dirige.

Gloria Patri….

Dirigere et sanctificare, regere et gubernare Domine Deus Rex caeli et terrae, hodie corda et corpora nostra, sensus, sermones, et actus nostros, in lege tua, et in operibus mandatorum tuorum, ut hic, et in aeternum, te auxiliante, salvi et liberi ese meramur, salvator mundi, Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen

---

Dios mío + ven en mi auxilio. R: Señor, date prisa en socorrerme

Gloria al Padre….Amén

Al Rey de los siglos, inmortal e invisible, a ese solo Dios el honor y la gloria por los siglos de los siglos.

Señor Dios omnipotente, que nos has hecho llegar al principio de este día, sálvanos hoy con tu poder; para que no caigamos en ningún pecado, son que nuestras palabras, pensamientos y obras se dirijan siempre a cumplir tu Ley. Por Cristo Nuestro Señor. Amén

Santa María y todos los santos intercedan por nosotros al Señor, para que merezcamos ser ayudados y salvados por Aquel que vive y reina por los siglos de los siglos. Amen

Señor, ten piedad; Cristo, ten piedad, Señor, ten piedad.

Padre Nuestro….

Mira a tu siervos, oh Señor, y a tus obras, y dirige a tus hijos

-Y el esplendor del Señor nuestro Dios irradie sobre nosotros, y Tu dirige desde arria las obras de nuestras manos, y dirige nuestras empresas.

Gloria al Padre…

Dígnate Señor Dios, Rey del cielo y de la tierra, dirigir, santificar, conducir y gobernar en este dia nuestros corazones y nuestros cuerpos, nuestros sentidos, palabras y obras, conforme a tu Ley y a la observancia de tus preceptos; a fin de que, aquí y en la eternidad, merezcamos ser salvos y libres con tu auxilio, oh Tu, Salvador del mundo, que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amen.

Angelo Dei (al Ángel custodio)

Angele Dei, qui custos es mei, me tibi comissum pietate superna, hodie ilumina, custodi, rege et guberna. Amen	Angel de Dios, que eres mi custodio, puesto que te he sido encomendado por la divina piedad, ilumíname hoy, guárdame, dirigeme y gobiérname. Amen.



Benedictio

Dominus nos benedicat, † et ab omni malo defendat, et ad vitam perdicat aeternam; et Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen	El Señor nos + bendiga, nos defienda de todo mal y nos lleve a la vida eterna; y que las almas de los fieles Difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. Amen

Benedictio mensae

Benedic, Domine nos, et haec tua dona, quae de tua largitate sumus sumpturi, per Christum Dominum nostrum. Amen	Bendice nos Señor y estos dones que vamos a recibir de tu generosidad. Por Cristo nuestro Señor. Amen
(Ante Prandium)	(Ante el almuerzo)
Mensae caelestis, participes faciat nos Rex aeternae gloriae. Amen	El Rey de la eterna gloria nos haga partícimes de la mesa celestial.
(Ante Cenam)	(Ante la cena)
Ad cenam vitae aeternae perducat nos Rex aeternae gloriae. Amen	El Rey de la eterna gloria nos lleve a la cena de la vida eterna. Amen

Actio Gratiarum brevior

Agimus tibi gratias Omnipotens Deus pro ómnibus beneficiis tuis, qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen	Te damos gracias Señor Dios Todopoderoso por toos los beneficios recibidos, que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amen

Actio Gratiarum (Acción de gracias) post-communionem

GRATIAS tibi ago, Domine, sancte Pater, omnipotens aeterne Deus, qui me peccatorem, indignum famulum tuum, nullis meis meritis, sed sola dignatione misericordiae tuae satiare dignatus es pretioso Corpore et Sanguine Filii tui, Domini nostri Iesu Christi. Et precor, ut haec sancta communio non sit mihi reatus ad poenam, sed intercessio salutaris ad veniam. Sit mihi armatura fidei et scutum bonae voluntatis. Sit vitiorum meorum evacuatio, concupiscentiae et libidinis exterminatio, caritatis et patientiae, humilitatis et oboedientiae omniumque virtutum augmentatio: contra insidias inimicorum omnium, tam visibilium quam invisibilium firma defensio; motuum meorum, tam carnalium quam spiritualium, perfecta quietatio: in te uno ac vero Deo firma adhaesio; atque finis mei felix consummatio. Et precor te, ut ad illud ineffabile convivium me peccatorem perducere digneris, ubi tu, cum Filio tuo et Spiritu Sancto, Sanctis tuis es lux vera, satietas plena, gaudium sempiternum, iucunditas consummata et felicitas perfecta. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

Gracias te doy, Señor, Padre Santo, omnipotente y eterno Dios, porque te has dignado saciarme a mí, pecador e indigno siervo tuyo, sin mérito alguno, sino por tu sola misericordia, con la participación del sacratísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo. Te suplico que esta sagrada comunión no sea para mí motivo de castigo, sino que me auxilie para conseguir el perdón. Sea armadura de mi fe, escudo de mi buena voluntad, muerte de todos los vicios, exterminio de todos mis carnales apetitos, aumento de caridad, de paciencia, humildad, obediencia y de todas las virtudes. Sea perfecto sosiego de mi cuerpo y de mi espíritu, firme defensa contra todos mis enemigos visibles e invisibles, perpetua unión contigo, único y verdadero Dios, y sello feliz de mi dichosa muerte. Te ruego que tengas por bien llevar a este pecador a aquel convite inefable, donde Tú con tu Hijo y el Espíritu Santo, eres para tus santos luz verdadera, satisfacción cumplida, gozo perdurable, dicha consumada y felicidad perfecta. Por el mismo Cristo nuestro Señor. Amén.

Oratio Sapientiam postulandam

CREATOR ineffabilis, qui de thesauris sapientiae tuae tres Angelorum hierarchias designasti et eas super caelum empyreum miro ordine collocasti atque universi partes elegantissime distribuisti: Tu, inquam, qui verus fons luminis et sapientiae diceris ac supereminens principium, infundere digneris super intellectus mei tenebras tuae radium claritatis, duplices, in quibus natus sum, a me removens tenebras, peccatum scilicet et ignorantiam. Tu, qui linguas infantium facis disertas, linguam meam erudias atque in labiis meis gratiam tuae benedictionis infundas. Da mihi intelligendi acumen, retinendi capacitatem, addiscendi modum et facilitatem, interpretandi subtilitatem, loquendi gratiam copiosam. Ingressum instruas, progressum dirigas, egressum

Creador inefable, que en medio de los tesoros de tu Sabiduría, elegiste a tres jerarquías de Ángeles y las dispusiste en un orden admirable en lo alto de los Cielos, que dispusiste con tanta belleza las partes del universo, Tú, a quien llamamos la verdadera Fuente de Luz y de Sabiduría y el Principio supereminente, dígnate derramar sobre las tinieblas de mi inteligencia un rayo de tu claridad. Aleja de mí la doble oscuridad en que nací: el pecado y la ignorancia. Tú, que haces elocuente la lengua de los niños, moldea mi palabra y derrama en mis labios la gracia de tu bendición. Dame la penetración y la inteligencia, la facultad de recordar, el método y la facilidad de estudio, la profundidad en la interpretación y una gracia abundante de expresión. Fortalece mi estudio, dirige su curso, perfecciona su

compleas. Tu, qui es verus Deus et homo, qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.

fin, Tú que eres verdadero Dios y verdadero hombre, y que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amén.

CARMINA EUCHARISTICA

Adorote Devote

Adoro te devote, latens déitas, quae sub is figuris vere látitas. Tibi se cor meum totum súbiicit, quia te contémplans totum déficit

Te adoro con devoción, Dios escondido, oculto verdaderamente bajo estas apariencias. A ti se somete mi corazón por completo, y se rinde totalmente al contemplarte.

Visus, tactus, gustus in te fállitur, sed audítu solo tuto créditur; credo quidquid dixit Dei Filius: nil hoc verbo veritátis vérius

Al juzgar de ti se equivocan la vista, el tacto, el gusto, pero basta con el oído para creer con firmeza; creo todo lo que ha dicho el Hijo de Dios; nada es más verdadero que esta palabra de verdad.

In Cruce latebat sola déitas, at hic latet simul et humánitas; ambo tamem crédens atque cónfitens, peto quod petivit latro póenintens.

En la cruz se escondía sólo la divinidad, pero aquí también se esconde la humanidad; creo y confieso ambas cosas, y pido lo que pidió el ladrón arrepentido.

Plagas, sicut Thomas, non intúeor, Deum tamen meum te confíteor; fac me tibi semper magis crédere, in te spem habere, te dilígere.

No veo las llagas como las vio Tomás, pero confieso que eres mi Dios; haz que yo crea más y más en ti, que en ti espere, que te ame.

¡O memoriále mortis Dómini! Panis vivus, vitae praestans hómini; praesta meae menti de te vívere, et te illi semer dulce sápere.

¡Oh memorial de la muerte del Señor! Pan vivo que da la vida al hombre; concédele a mi alma que de ti viva, y que siempre saboree tu dulzura.

Pie pellicáne, Iesu Dómine, me immundum munda tuo sánguine; cuis una stilla salvum fácere totum mundum quit ab omni scélere.

Señor Jesús, bondadoso pelícano, límpiame, a mí, inmundo, con tu sangre, de la que una sola gota puede liberar de todos los crímenes al mundo entero.

Iesu, quem velatum nunc aspicio, oro, fiat illud quod tam sítio; ut te reveláta cernens fácie, visu sim beátus tuae glóriae.

Jesús, a quien ahora veo escondido, te ruego que se cumpla lo que tanto ansío: que al mirar tu rostro ya no oculto, sea yo feliz viendo tu gloria. Amén.

Amen.

Lauda Sion (sequentia Corpus Christi)

LAUDA Sion Salvatorem,
lauda ducem et pastorem,
in hymnis et canticis.

Quantum potes, tantum aude:
quia maior omni laude,
nec laudare sufficis.

Laudis thema specialis,
panis vivus et vitalis
hodie proponitur.

Quem in sacrae mensa cenae,
turbae fratrum duodenae
datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit sonora,
sit iucunda, sit decora
mentis iubilatio.

Dies enim solemnis agitur,
in qua mensae prima recolitur
huius institutio.

In hac mensa novi Regis,
novum Pascha novae legis,
phase vetus terminat.

Vetustatem novitas,
umbram fugat veritas,
noctem lux eliminat.

Quod in coena Christus gessit,
faciendum hoc expressit
in sui memoriam.

Docti sacris institutis,
panem, vinum in salutis
consecramus hostiam.

Dogma datur christianis,
quod in carnem transit panis,
et vinum in sanguinem.

Quod non capis, quod non vides,
animosa firmat fides,
praeter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus,
signis tantum, et non rebus,
latent res eximiae.

Canta, oh Sion, con voz solemne al que a redimirte viene, a tu Rey, y a tu Pastor,

Alaba cuanto se puede, que a toda alabanza excede, toda es poca en su loor.

3. De alabanza sin medida, el pan vivo y que da vida, alto objeto es hoy doquier.

4. Que al colegio de los Doce, nuestra Iglesia reconoce, dado en la cena postrer.

5. Al cantar lleno y sonoro, con transporte, con decoro, acompañe el corazón.

6. Pues la fiesta hoy se repite, que recuerda del convite, la primera institución.

7. Nueva Pascua es la ley nueva, el Rey nuevo al mundo lleva, y a la antigua pone fin.

8. Luz sucede a noche oscura, la verdad a la figura, el nuevo al viejo festín.

9. Lo que practicó en la cena, repetirlo Cristo ordena, en memoria de su amor.

10. Y en holocausto divino consagramos pan y vino, al ejemplo del Señor.

11. Siendo dogma, el fiel no duda que en sangre el vino se muda y la hostia en carne divina.

12. Lo que ni ves ni comprendes con fe valiente defiendes por ser preternatural.

13. Bajo especies diferentes sólo signos y accidentes, gran portento oculto está.

Caro cibus, sanguis potus:
manet tamen Christus totus
sub utraque specie.

A sumente non concisus,
non confractus, non divisus:
integer accipitur.

Sumit unus, sumunt mille:
quantum isti, tantum ille:
nec sumptus consumitur.

Sumunt boni, sumunt mali:
sorte tamen inaequali,
vitae vel interitus.

Mors est malis, vita bonis:
vide paris sumptionis
quam sit dispar exitus.

Fracto demum sacramento,
ne vacilles, sed memento
tantum esse sub fragmento,
quantum toto tegitur.

Nulla rei fit scissura:
signi tantum fit fractura,
qua nec status, nec statura
signati minuitur.

Ecce Panis Angelorum,
factus cibus viatorum:
vere panis filiorum,
non mittendus canibus.

In figuris praesignatur,
cum Isaac immolatur,
agnus Paschae deputatur,
datur manna patribus.

Bone pastor, panis vere,
Iesu, nostri miserere:
Tu nos pasce, nos tuere,
Tu nos bona fac videre in terra viventium.

Tu qui cuncta scis et vales,
qui nos pascis hic mortales:
tuos ibi commensales,
coheredes et sodales fac sanctorum civium.
Amen. Alleluia.

14. Sangre, el vino es, del Cordero; carne el pan; mas Cristo entero bajo cada especie está.

15. No en pedazos dividido, ni incompleto, ni partido, sino entero se nos da.

16. Uno o mil su cuerpo tomen, todos entero lo comen, ni comido pierde el ser.

17. Recíbelo el malo, el bueno: Para éste es de vida lleno, para aquél manjar mortal.

18. Vida al bueno, muerte al malo, da este manjar regalado. ¡Oh qué efecto desigual!

19. Dividido el Sacramento, no vaciles un momento, que encerrado en el fragmento como en el total está.

20. En la cosa no hay fractura, la hay tan sólo en la figura, ni en su estado ni estatura detrimento al cuerpo da.

21. ¡Pan del Ángel, pan divino, nutre al hombre peregrino; pan de hijos, don tan fino, no a los perros se ha de echar!

22. Por figuras anunciado, en Isaac es inmolado, maná del cielo bajado, Cordero sobre el altar,

23. ¡Buen pastor, Jesús clemente! tu manjar de gracia fuente, nos proteja y apaciente, y en la alta región viviente, haznos ver tu gloria, ¡oh Dios!
24. Tú, que lo sabes y puedes, y que al mortal lo sostienes; por comensales perennes, al festín de eternos bienes con tus Santos, llámanos. ¡Amén –Aleluya!



Pange Lingua

Pange, lingua, gloriosi Córporis mystérium Sanguinísque pretiósi, Quem in mundi prétium Fructus ventris generósi Rex effúdit géntium.

Canta lengua el glorioso misterio del Cuerpo, y de la Sangre preciosa, fruto de un vientre generoso, precio del mundo derramado, por el Rey de las naciones.

Nobis datus, nobis natus Ex intácta Vírgine, Et in mundo conversátus, Sparso verbi sémine, Sui moras incolátus Miro clausit órdine.

Para nos dado y nacido de una purísima Virgen, con nosotros convivió, y tras sembrar su palabra, de su convivencial estancia cerró el admirable ciclo.

In supremæ nocte coenæ Recumbens cum frátribus, Observata lege plene Cibis in legálibus, Cibum turbæ duodenæ Se dat súis mánibus.

En la última cena que tomó con sus hermanos, observada la ley plena, tras los consumos rituales, como alimento a los doce se dio con sus propias manos.

Verbum caro, panem verum Verbo carnem éfficit, Fitque Sanguis Christi merum, Et, si sensus déficit, Ad firmandum cor sincerum Sola fides súfficit.

El Verbo en carne, con su verbo hizo realmente el pan su Carne, y el vino Sangre de Cristo: y aunque el sentido no alcanza, para afirmarlo al sincero corazóncon la sola fe le basta.

Tantum ergo Sacraméntum, Venerémur cérnui: Et antíquum documentum Novo cedat rítui; Præstet fides suppleméntum Sénsuum deféctui.

A tan grande sacramento veneremos genuflexos; y el antiguo documento al rito ceda del nuevo: y dé la fe el suplemento al sentido insuficiente.

Genitori Genitóque, Laus et iubilátio; Salus, honor, virtus quoque, Sit et benedíctio; Procedénti ab utróque Compar sit laudátio. Amen.

A Engendrador y Engendrado loores y cantos gozosos, salutaciones, honores, con méritos y bendiciones:

y al Procedente de ambos
comparables alabanzas. Amén.

CARMINA SANCTAE MARIAE VIRGINI

Salve Regina

Salve Regina, mater misericordiae, vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exules filii Evae, ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos, misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis, post hoc exilium Ostende. O Clemens, o pio, o dulcis Virgo Maria.

P.Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.
R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi

P. Oremus. Deus, refugium nostrum et virtus, populum ad te clamantem propitius respice; et intercedente gloriosa, et immaculata Virgine Dei Genitrice Maria, cum beato Joseph, ejus Sponso, ac beatis Apostolis tuis Petro et Paulo, et omnibus Sanctis, quas pro conversione peccatorum, pro libertate et exaltatione sanctae Matris Ecclesiae, preces effundimus, misericors et benignus exaudi. Per eundum Christum Dominum nostrum.

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, vida, dulzura y esperanza nuestra; Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de Eva; a ti suspiramos, gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos; y después de este destierro, muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. ¡Oh clementísima, oh piadosa, oh dulce Virgen María!

Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios, para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Nuestro Señor Jesucristo. Amén.

P. Oremus: Oh Dios, nuestro refugio y fortaleza! Mira propicio al pueblo que a Ti clama; y por la intercesión de la gloriosa e inmaculada siempre Virgen María, Madre de Dios, de San José, su esposo, y de tus santos Apóstoles Pedro y Pablo, y de todos los Santos; Escucha misericordioso y benigno las suplicas que te dirigimos pidiéndote la conversión de los pecadores, la exaltación y libertad de la Santa Madre Iglesia. Por J. N. S.

Sub Tuum praesidium

Sub tuum praesidium confugimus, Sancta Dei Genetrix. Nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus, sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta. Amen.

Bajo tu amparo nos acogemos, santa Madre de Dios; no deseches las súplicas que te dirigimos en nuestras necesidades, antes bien, líbranos de todo peligro, ¡oh siempre Virgen, gloriosa y bendita!

Domina nostra, Mediatrix nostra, Advocata nostra: tuo Filio nos reconcilia, tuo Filio nos commenda, tuo Filio nos repraesenta.

Señora nuestra, Mediadora nuestra, Abogada nuestra, reconcílianos con tu Hijo, encomiéndanos a Él, preséntanos ante Él.

Memorare

Memorare, O piissima Virgo Maria, a saeculo non esse auditum, quemquam ad tua currentem praesidia, tua implorantem auxilia, tua petentem suffragia, esse derelictum.Ego tali animatus confidentia, ad te, Virgo Virginum, Mater, curro, ad te venio, coram te gemens peccator assisto. Noli, Mater Verbi, verba mea despicere; sed audi propitia et exaudi. Amen.

Acordaos, ¡oh piadosísima Virgen María!, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que han acudido a vuestra protección, implorando vuestro auxilio, haya sido desamparado. Animado por esta confianza, a Vos acudo, oh Madre, Virgen de las vírgenes, y gimiendo bajo el peso de mis pecados me atrevo a comparecer ante Vos. Oh madre de Dios, no desechéis mis súplicas, antes bien, escuchadlas y acogedlas benigna mente. Amén.

Regina Coeli (tempus paschale)

Regína caeli, laetáre; allelúia.
R. Quia quem meruísti portáre; allelúia.
V. Resurréxit sicut dixit; allelúia.
R. Ora pro nobis Deum; allelúia.
V. Gáude et laetáte, Virgo Maria; allelúia.
R: Quia surréxit Dóminus vere; allelúia.
Orémus
Deus, qui per resurréctionem Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi mundum laetificáre dignátus es, praesta quáesumus, ut per ejus Genetrícem Vírginem Maríam, perpétuae capiámus gáudia vitae. Per eúmdem Christum Dominum nostrum. Amen

V. Alégrate, Reina del cielo; aleluya.
R. Porque el que mereciste llevar en tu seno; aleluya.
V. Ha resucitado, según predijo; aleluya.
R. Ruega por nosotros a Dios; aleluya.
V. Gózate y alégrate, Virgen María; aleluya.
R. Porque ha resucitado Dios verdaderamente; aleluya.
Oración: Oh Dios que por la resurrección de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo, te has dignado dar la alegría al mundo, concédenos que por su Madre, la Virgen María, alcancemos el gozo

de la vida eterna. Por el mismo Jesucristo Nuestro Señor. Amén.

Ave Maris Stella

Ave maris Stella, Dei Mater alma, atque semper Virgo, felix caeli Porta.	**Salve, Estrella del mar, Madre, que diste a luz a Dios, quedando perpetuamente virgen, Feliz puerta del cielo.**
Sumens illud Ave Gabriélis ore, funda nos in pace, mutans Hevae nomen	**Pues recibiste aquel Ave de labios de Gabriel, cimiéntanos en la paz, Trocando el nombre de Eva.**
Solve vincla reis, profer lumen caecis: mala nostra pelle, bona cuncta posce.	**Suelta las prisiones a los reos; da lumbre a los ciegos, ahuyenta nuestros males, recábanos todos los bienes.**
Monstra te esse matrem: sumat per te preces, Qui pro nobis natus tulit esse tuus.	**Muestra que eres Madre. Reciba por tu mediación nuestras plegarias El que, nacido por nosotros, se dignó ser tuyo.**
Virgo singuláris, inter omnes mitis, nos culpas solútos, mites fac et castos.	**Virgen singular, sobre todos suave, haz que, libres de culpas, seamos suaves y castos.**
Vitam praesta puram, iter para tutum: ut vidéntes lesum semper collaetémur.	**Danos una vida pura, prepara una senda segura, para que, viendo a Jesús, eternamente nos gocemos.**
Sit laus Deo Patri, summo Christo decus, Spirítui Sancto, tribus honor unus. Amen.	**Gloria sea a Dios Padre, Loor a Cristo Altísimo Y al Espíritu Santo: A los Tres un solo honor. Amén.**

Virgo Dei Genitrix (Inmaculada concepción)

Virgo Dei genitrix, quem totus non capit orbis. In tua se clausit viscera factus homo.	Virgen Madre de Dios: Quien no cabe en el ancho mundo se encerró en tus entrañas hecho hombre.
Vera Fides geniti Purgavit crimina mundi, Et tibi virginitas inviolata manet.	A los que han nacido por la fe limpió los crímenes del mundo. Y para ti tu virginidad permanece intacta.
	A ti, Madre piadosa, te suplica el orbe entero que ayudes a tus siervos, Oh bendita.

Te matrem pietatis, opem te clamitat orbis. Subvenias famulis o benedicta tua.

Gloria magna Patri, compar sit gloria nato, Spiritui Sancto gloria magna Deo. Amen.

Gloria inmensa sea dada al Padre y a la vez al que de ti ha nacido, gloria también al Espíritu Santo. Amen

Magnificat (Ad Vesperas)

Magníficat ánima mea Dóminum,
et exsultávit spíritus meus
in Deo salvatóre meo,
quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ.

Ecce enim ex hoc beátam
me dicent omnes generatiónes,
quia fecit mihi magna,
qui potens est,
et sanctum nomen eius,
et misericórdia eius in progénies
et progénies timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo,
dispérsit supérbos mente cordis sui;
depósuit poténtes de sede
et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis
et dívites dimísit inánes.
Suscépit Ísrael púerum suum,
recordátus misericórdiæ,
sicut locútus est ad patres nostros,
Ábraham et sémini eius in sæcula.

Glória Patri et Fílio
et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípio,
et nunc et semper,
et in sæcula sæculórum.

Amen.

Proclama mi alma la grandeza del Señor,
se alegra mi espíritu en
Dios, mi salvador;
porque ha mirado la humillación de su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,
porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí:
su nombre es santo,
y su misericordia llega a sus fieles
de generación en generación.

El hace proezas con su brazo:
dispersa a los soberbios de corazón,
derriba del trono a los poderosos
y enaltece a los humildes,
a los hambrientos los colma de bienes
y a los ricos los despide vacíos.

Auxilia a Israel, su siervo,
acordándose de la misericordia
-como lo había prometido a nuestros padres-
en favor de Abrahán y su
descendencia por siempre.

Stabat Mater -Sequentia



STABAT Mater dolorosa iuxta Crucem lacrimosa, dum pendebat Filius.	Estaba la Madre de dolores junto a la cruz llorando, mientras su Hijo pendía.
Cuius animam gementem, contristatam et dolentem pertransivit gladius.	Su alma llorosa, triste y dolorida, fué traspasada por una espada.
O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta, mater Unigeniti!	¡Oh cuán triste y afligida estuvo aquella bendita Madre del Unigénito.
Quae maerebat et dolebat, pia Mater, dum videbat nati poenas inclyti.	Estaba triste y dolorosa, como madre piadosa al ver las penas de su divino Hijo.
Quis est homo qui non fleret, matrem Christi si videret in tanto supplicio?	¿Qué hombre no lloraría, si viese a la Madre de Cristo en tan atroz suplicio?
Quis non posset contristari Christi Matrem contemplari dolentem cum Filio?	¿Quién no se contristaría, al contemplar a la Madre de Cristo dolerse con su Hijo?
Pro peccatis suae gentis vidit Iesum in tormentis, et flagellis subditum.	Por los pecados de su pueblo, vió a Jesús en los tormentos, y sometido a los azotes.
Vidit suum dulcem Natum moriendo desolatum, dum emisit spiritum.	Vió a su dulce Hijo morir abandonado cuando entregó su espíritu.
Eia, Mater, fons amoris me sentire vim doloris fac, ut tecum lugeam.	¡Oh Madre, fuente de amor,! Haz que sienta yo la fuerza de tu dolor para que contigo llore!
Fac, ut ardeat cor meum in amando Christum Deum ut sibi complaceam.	Haz que arda mi corazón en amor de Cristo mi Dios, para que así le agrade.
Sancta Mater, istud agas, crucifixi fige plagas cordi meo valide.	¡Oh santa Madre! haz esto: graba las llagas del crucificado en mi corazón hondamente!

Tui Nati vulnerati,
tam dignati pro me pati,
poenas mecum divide.

De tu Hijo, lleno de heridas,
que se dignó padecer tanto por mi,
reparte conmigo las penas.

Fac me tecum pie flere,
crucifixo condolere,
donec ego vixero.

Haz que yo contigo piadosamente llore y que
me conduela del Crucificado, mientras yo viva.

Iuxta Crucem tecum stare,
et me tibi sociare
in planctu desidero.

Haz que esté contigo junto a la cruz
pues deseo asociarme
contigo en el llanto.

Virgo virginum praeclara,
mihi iam non sis amara,
fac me tecum plangere.

¡Oh virgen la más ilustre de todas las vírgenes!
no seas dura para mi,
haz que contigo llore.

Fac, ut portem Christi mortem,
passionis fac consortem,
et plagas recolere.

Haz que lleve la muerte de Cristo;
hazme socio de su pasión
y que venere sus llagas.

Fac me plagis vulnerari,
fac me Cruce inebriari,
et cruore Filii.

Haz que, herido con sus heridas,
sea yo embriagado con la cruz
y con la sangre de tu Hijo.

Flammis ne urar succensus,
per te, Virgo, sim defensus
in die iudicii.

Para que no me queme y arda en llamas, por ti,
oh virgen, sea defendido en el día del juicio.

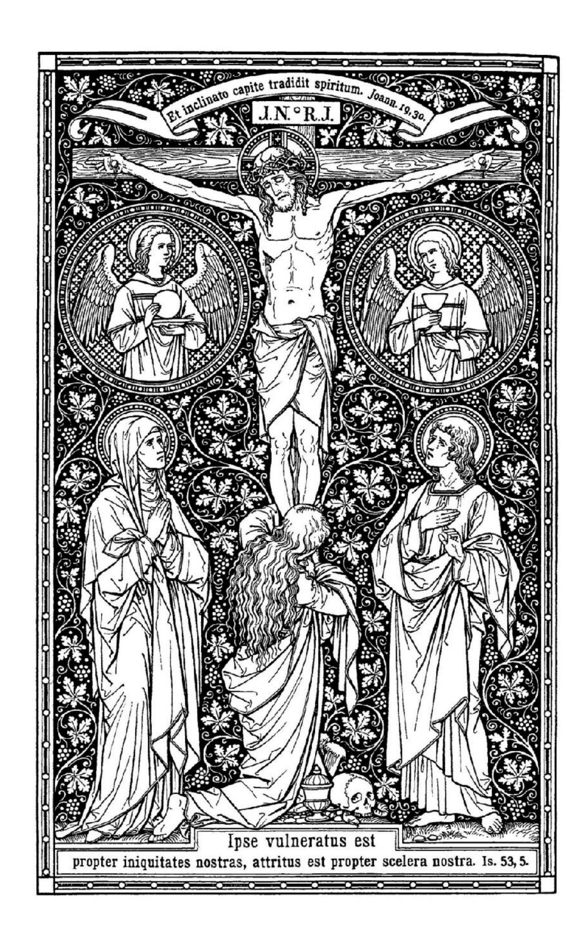
Christe, cum sit hinc exire,
da per Matrem me venire
ad palmam victoriae.

¡Oh Cristo! cuando hubiere de salir de aquí,
dame por tu Madre
que llegue a la palma de la victoria.

Quando corpus morietur,
fac, ut animae donetur
paradisi gloria. Amen

Cuando el cuerpo feneciere,
haz que al alma se le dé
la gloria del paraíso. Amén.

ADORATIO CRUCIS



Vexilla Regis

Vexilla Regis prodeunt: Fulget Crucis mysterium,
Quae vita mortem pertulit, Et morte vitam protulit.

Quae vulnerata lanceae Mucrone diro, criminum
Ut nos lavaret sordibus, Manavit unda et sanguine.

Impleta sunt quae concinit David fideli carmine,
Dicendo nationibus: Regnavit a ligno Deus.

Arbor decora et fulgida, ornata Regis purpura,
Electa digno stipite tam sancta membra tangere.

Beata, cuius brachiis Pretium pependit saeculi:
Statera facta corporis, tulitque praedam tartari.

O Crux ave, spes unica, hoc Passionis tempore!
Piis adauge gratiam, reisque dele crimina.

Te, fons salutis Trinitas, collaudet omnis spiritus:
Quibus Crucis victoriam largiris, adde praemium. Amen.

Avanzan los estandartes del Rey: Fulge el misterio de la Cruz,
por el que la vida venció a la muerte y por la muerte se extendió la vida.

Del costado herido por el hierro cruel de la lanza,
para lavar nuestras manchas, manó agua y sangre.

Cumpliéronse entonces los fieles oráculos de David,
cuando dijo a las naciones: "Reinará Dios desde el madero".

Árbol hermoso y brillante, adornado por púrpura real,
tú fuiste llamado en tu noble tronco a tocar miembros tan santos.

Dichosa tú, en cuyos brazos colgó el precio del mundo,
Tú eres la balanza en la que fue pesado ese cuerpo que arrebató al infierno su presa.

Salve, oh cruz, única esperanza nuestra! En este tiempo de pasión,
aumenta la gracia en los justos y borra los crímenes de los reos.

Y a ti, Trinidad, fuente de toda salvación, que todo espíritu te alabe.
A quienes por el misterio de la cruz salvas, protégelos por siempre. Amén.

ADVENTUS - NATIVITATIS

Veni, veni, Emmanuel

VENI veni, Emmanuel
captivum solve Israel,
qui gemit in exsilio,
privatus Dei Filio.
R: Gaude! Gaude! Emmanuel,
nascetur pro te Israel!

¡Oh, ven! ¡Oh, ven, Emmanuel!
Libra al cautivo Israel,
Que sufre desterrado aquí
Y espera al Hijo de David,
Alégrate, ¡oh Israel!
Vendrá, ya viene Emmanuel.

Veni, O Sapientia,
quae hic disponis omnia,
veni, viam prudentiae
ut doceas et gloriae. **R.**

¡Oh, ven Tú, Sabiduría!
Que todas las cosas ordenas,
Ven, para que nos enseñes
El camino de la prudencia y la gloria

Veni, veni, Adonai,
qui populo in Sinai
legem dedisti vertice
in maiestate gloriae. **R.**

¡Oh, ven Tú, Adonai!
Que en la cima del monte Sinaí
La ley a tu pueblo entregaste
Rodeado de majestad y gloria



Veni, O Iesse virgula,
ex hostis tuos ungula,
de spectu tuos tartari
educ et antro barathri. **R.**

¡Oh, ven Tú, Vara de Isaí!
Redime al pueblo infeliz
Del poderío infernal,
Y dale vida celestial.

Veni, Clavis Davidica,
regna reclude caelica,
fac iter tutum superum,
et claude vias inferum. **R.**

¡Oh, ven Tú, Llave de David!
Abre el celeste hogar feliz;
Haz que lleguemos bien allá,
Y cierra el paso a la maldad.

Veni, veni O Oriens,
solare nos adveniens,
noctis depelle nebulas,
dirasque mortis tenebras. **R.**

¡Oh, ven Tú, Aurora celestial!
Alúmbranos con tu verdad;
Disipa toda oscuridad
Y danos días de solaz.

**Veni, veni, Rex Gentium,
veni, Redemptor omnium,
ut salvas tuos famulos
peccati sibi conscios. R.**

¡Oh, ven Tú, Rey de las gentes!
Ven, de todos, Redentor,
Para salvar a tus siervos
Consientes de haberte ofendido!

Adeste Fideles (natividad)

Adeste fideles, laeti triunfantes, venite, venite in Bethlehem.

Natum videte Regem angelorum, venite adoremus, venite adoremus, Dominum

En grege relicto humiles ad cunas vocati pastores aproperant. Et nos ovanti gradu festinemus. Venite adoremus....

Aeterni Parentis splendorem aeternum velatum sub carne videbimus, Deum infantem pannis involutum, Venite adoremus....

Pro nobis egenum et foeno cubantem piis foveamus amplexibus; sic nos amantem quis nos redamaret? Venite adoremus.....

Venid fieles, gozosos, triunfantes; venid, venid a Belén:

mirad, ya ha nacido el Rey de los ángeles.Venid y adorémosle, Venid y adorémosle!

Ved cómo, dejando sus rebaños, unos humildes pastores se acercan. También nosotros celebremos gozosos su venida, venid y adorémosle!

Al resplandor eterno del eterno Padre escondido bajo el velo de la carne veremos a un Dios niño en pañales envuelto. Venid y adorémosle!

Por nosotros se ha hecho pobre y descansa sobre pajas; démosle cariñosos abrazos ¿Al que así nos amó quién no le amará? Venid y adorémosle!

SANCTISSIMO NOMINI IESUS

Iesus Dulcis Memoria (Sanctissimo nomini Iesus)

Jesu dulcis memoria
Dans vera cordis gaudia:
Sed super mel et omnia
Ejus dulcis praesentia.

Nil eanitur suavius,
Nil auditur jucundius,
Nil eogitatur dulcius,
Quam Jesus Dei Filius.

Jesu, spes poenitentibus,
Quam pius es petentibus!
Quam bonus te quaerentibus!
Sed quid invenientibus?

Nec lingua valet dicere,
Nec littera exprimere:
Expertus potest credere,
Quid sit Jesum diligere.

Sis, Jesu, nostrum gaudium,
Qui es futurus praemium:
Sit nostra in te gloria,
Per cuncta semper saecula.

Oh Jesús de dulcísima memoria,
Que nos das la alegría verdadera:
Más dulce que la miel y toda cosa
Es para nuestras almas tu presencia.

Nada tan suave para ser cantado,
Nada tan grato para ser oído,
Nada tan dulce para ser pensado
Como Jesús, el Hijo del Altísimo.

Tú que eres esperanza del que sufre,
Tú que eres tierno con el que te ruega,
Tú que eres bueno con el que te busca:
¿Qué no serás con el que al fin te encuentra?

No hay lengua que en verdad pueda decirlo
Ni letra que en verdad pueda expresarlo:
Tan sólo quien su amor experimenta
Es capaz de saber lo que es amarlo.

Sé nuestro regocijo de este día,
Tú que serás nuestro futuro premio,
Y haz que sólo se cifre nuestra gloria
En la tuya sin límite y sin tiempo.

QUADRAGESIMA - PASCHA

Attende Domine (cuaresma)

Attende Domine, et miserere quia peccavimus tibi.	Escucha, Señor y ten misericordia porque hemos pecado contra Ti.
Ad Te Rex summe, omnium Redemptor oculos nostros sublevamus flentes: exaudi Christe, suplicantum preces	A Ti, Rey soberano, Redentor de todos levantamos nuestros ojos en llanto; escucha, Cristo, las plegarias de los que te suplican.
Dextera Patris, lapis angularis, via salutis, janua coelestis, ablue nostri maculas delicti	Oh diestra del Padre, piedra angular, camino de la salvación y puerta del cielo: lava las manchas de nuestros delitos.
Rogamus Deus, tuam majestatem: auribus sacris gemitus exaudi, crimina nostra placidus indulge.	Rogamos oh Dios, a tu majestad: con tus oídos santos escucha nuestros gemidos, perdona bondadoso nuestras culpas.
Tibi fattemur crimina admissa, contrito corde pendimus oculta, tua, Redemptor, pietas ignoscat.	Nuestros pecados cometidos los confesamos ante Ti; con corazón contrito te manifestamos lo oculto; que tu clemencia, oh Redentor, nos las perdone.
Innocens captus, nec repugnans ductus, testibus falsis pro impiis damnatus: quos redemisti, tu conserva, Christe.	Inocente, fuiste capturado, y llevado sin poner resistencia, y condenado por los impíos con testigos falsos. A los que redimiste, consérvalos Tú, oh Cristo.

Gloria Laus

Domenica in palmis

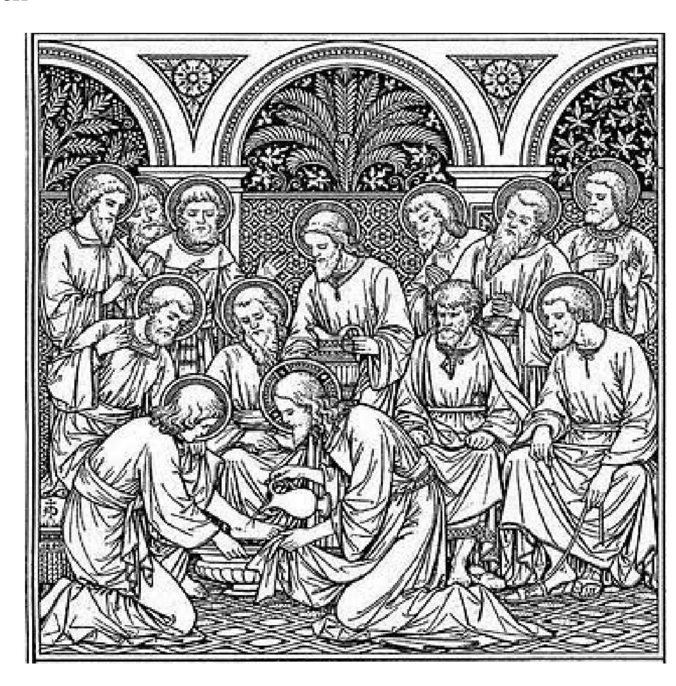
Gloria, laus et honor tibi sit Rex Christe Redemptor, Cui puerile decus prompsit: Hosanna pium.	Gloria, alabanza y honor te sean dados, Rey Cristo Redentor, a quien el esplendor de los niños aclamó: ¡Salud al piadoso!
Israel es tu rex , Davidis et ínclita proles: Nomini que in Domini, rex benedicte, venis.	Tú eres el Rey de Israel y descendiente ilustre de David, el Rey bendito; Tú vienes en nombre del Señor.
Coetus in excelsis te laudat caelicus omnis, et mortalis homo, et cuncta creata simul.	Toda la corte celestial te alaba en las alturas y también, en unión de todo lo creado, te alaba el hombre mortal.
Plebs haebrea tibi cum palmis obvia venit; cum prece, voto, hymnis, adsumus ecce tibi.	El pueblo hebreo te sale a recibir con palmas. Nosotros venimos en tu presencia con plegarias, votos e himnos.
Hi tibi passuro solvebant munia laudis; nos tibi regnanti pangimus ecce melos.	Aquellos te tributaban alabanzas cuando ibas a padecer; y ahora nosotros te cantamos dulces melodías, a Ti que eres el Rey.
Hi placuere tibi, placeat devotio nostra; Rex bone, Rex clemens, cui bona cuncta placent.	Aquellos te agradaron; que también nuestra entrega te agrade: Rey benigno, Rey piadoso, a quien todo lo bueno agrada



Ubi Caritas et Amor

(Antífona Ad Mandatum – Jueves santo)

Ubi Caritas et amor, Deus ibi est	Donde hay caridad y amor, allí está Dios
Congregavit nos in unum Christi amor. Exultemus, et in ipso jucundemur.	El amor de Cristo nos ha congregado y unido. Alegrémonos y deleitémonos en El.
Timeamus et amemus Deum vivum et ex corde diligamus nos sincero	Temamos y amemos al Dios vivo. Con sincero corazón amémonos unos a otros.
Ubi caritas et amor, Deus ibi est	Donde hay caridad y amor, allí está Dios
Simul ergo cum in unum congregamur: Ne nos mente dividamur caveamus Cessent jurgia maligna, cessent lites, Et in medio nostri sit Christus Deus.	Estando congregados y unidos, cuidémonos de estar desunidos en espíritu. Cesen las malignas rencillas, cesen los disgustos. Y Cristo nuestro Dios reine entre nosotros
Ubi Caritas et amor, Deus ibi est Simul quoque cum beatis videamus. Glorianter vultum tuum, Christe Deus: Gaudium quod est immensum, Saecula per infinita saeculorum. Amen	Ojalá junto con los bienaventurados veamos también tu rostro en la gloria ¡oh Cristo Dios nuestro! Este será el gozo santo e inefable por los siglos infinitos. Amén.



O Filii et Filiae (Pascua)

Alleluia, Alleluia, Alleluia.	Aleluya
O filii et filiae, Rex coelestis, Rex gloriae, morte surrexit hodie, alleluia	Oh hijos e hijas: el rey celestial, el rey de la gloria resucitó de entre los muertos, Aleluya.
Et mane prima sabbati, ad ostium monumenti acceserunt discipuli, Alleluia.	Al amanecer del día sábado, llegaron los discípulos a la puerta del sepulcro.
Et Maria Magdalene, et Jacobi, et Salome venerunt corpus ungere, alleluia.	Junto con María Magdalena, con Santiago y Salomé vinieron a ungir el cuerpo.
In albis sedens Angelus praedixit mulieribus: in Galilea est Dominus, Alleluia.	Un ángel con vestimentas blancas les anunció a las mujeres: El Señor está en Galilea.
Et Joannes Apostolus cucurrit Petro citius, monumento venit prius, Alleluia.	Y Juan el apóstol corrió más aprisa que Pedro y llegó primero al monumento.
Discipulis adstantibus, in medio stetit Christus, dicens: Pax vobis omnibus, Alleluia.	Cuando estaban reunidos los discípulos, se presentó Cristo en medio de ellos y les dijo: La paz esté con vosotros.
In hoc festo sanctissimo sit laus et jubilatio, benedicamus Domino, Alleluia.	En esta fiesta santísima haya alabanza y júbilo, bendigamos al Señor, aleluya.
De quibus nos humillimas devotas atque debitas Deo dicamus gratias, Alleluia.	Por todo esto demos gracias a Dios con humilde devoción. Aleluya

Victimae Paschali Laudes (Secuencia de la fiesta de Pascua)

Victimae paschali laudes
inmolent Christiani.

Agnus redemit oves:
Christus innocens Patri
reconciliavit pecatores.

Mors et vita duello
conflixere mirando:
dux vitae mortuus,
regnat vivus.

Dic nobis Maria, quid vidisti in via?
Sepulcrum Christi viventis,
et gloriam vidi resurgentis,
angelicos testes, sudarium et vestes

Surrexit Christus spes mea;
precedet suos in Galileam.
Scimus Christum surrexisse
a mortuis vere.

Tu nobis victor Rex, miserere.

Amen. Alleluia

A la Víctima pascual
ofrezcan alabanzas los cristianos.

El Cordero redimió a las ovejas:
Cristo inocente
reconcilió a los pecadores con el Padre.

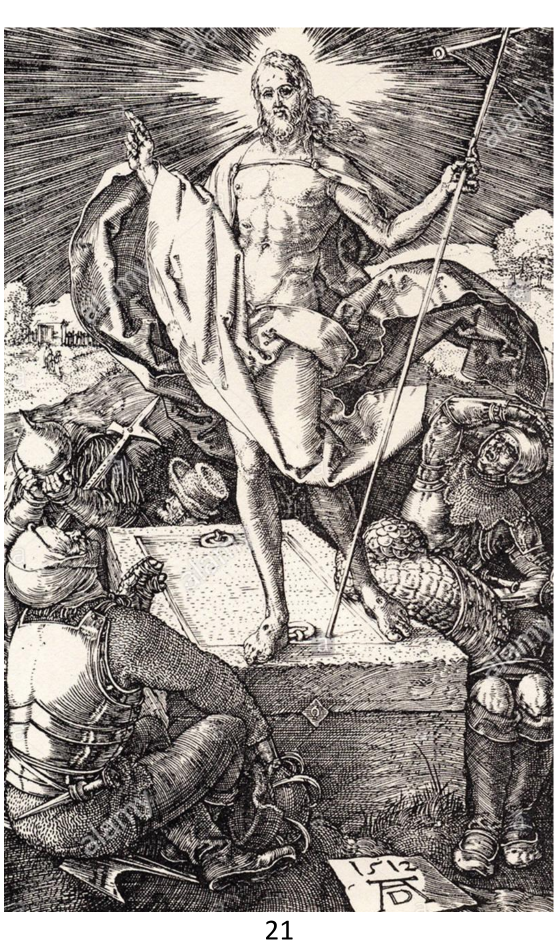
La muerte y la Vida se enfrentaron
en lucha singular.
El dueño de la Vida, que había muerto,
reina vivo.

Dinos, María, ¿qué has visto en el camino? Vi
el sepulcro de Cristo viviente
y la gloria del que resucitó,
a unos ángeles, el sudario y los vestidos.

Resucitó Cristo, mi esperanza;
precederá en Galilea a los suyos
Sabemos que Cristo verdaderamente resucitó
de entre los muertos.

Tú, Rey victorioso, ten piedad

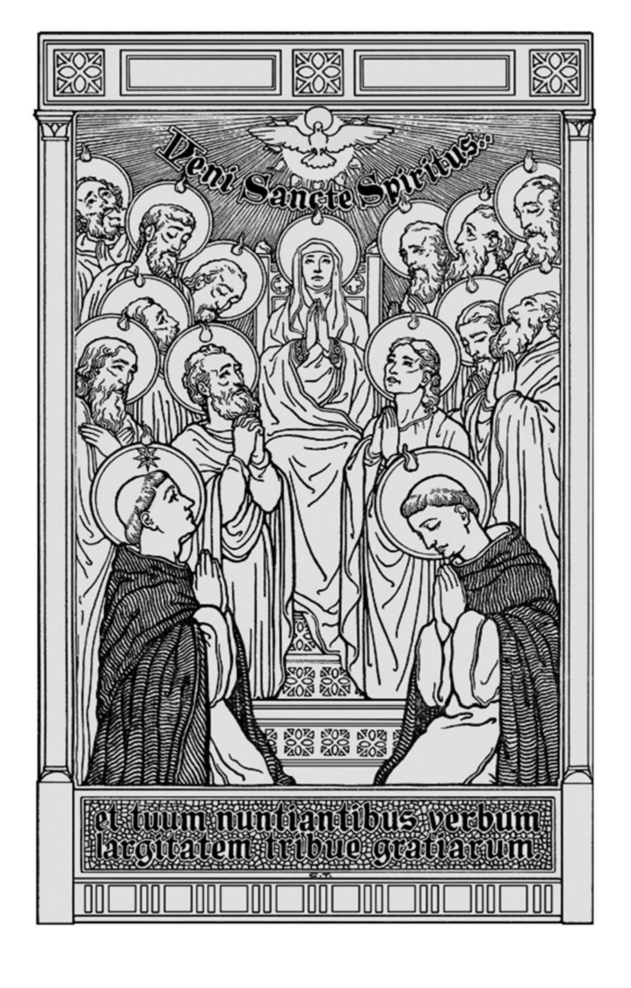
Amen, Aleluya.



PENTECOSTES

Veni Sancte Spiritus (**Secuencia de la Misa de Pentecostés)**

Veni Sancte Spiritus et emite caelitus lucis tuae radium	Ven Espíritu Santo y desde el cielo envía un rayo de tu luz.
Veni pater pauperum, veni dator munerum, veni lumen cordium.	Ven padre de los pobres, ven dador de las gracias, ven luz de los corazones.
Consolator optime, dulcis hospes animae, dulce refrigerium.	Consolador óptimo, dulce huésped del alma, dulce refrigerio.
In labore requies, in aestu temperies, in fletu solatium.	Descanso en el trabajo, en el ardor tranquilidad, consuelo en el llanto.
O lux beatissima, reple cordis intima tuorum fidelium.	Oh luz santísima: llena lo más íntimo de los corazones de tus fieles.
Sine tuo numine nihil est in homine, nihil est inoxium.	Sin tu ayuda nada hay en el hombre, nada que sea inocente.
Lava quod est sordidum, riga quod est aridum, sana quod est saucium.	Lava lo que está manchado, riega lo que es árido, cura lo que está enfermo.
Flecte quod est rigidum, fove quod est frigidum, rege quod est devium.	Doblega lo que es rígido, calienta lo que es frío, dirige lo que está extraviado.
Da tuis fidelibus in te confidentibus, sacrum septenarium.	Concede a tus fieles que en Ti confían, tus siete sagrados dones.
Da virtutis meritum, da salutis exitum, da perenne gaudium.	Dales el mérito de la virtud, dales el puerto de la salvación, dales el eterno gozo.
Amen, Alleluia.	Amén, Aleluya.



Veni Creator Spiritus

Himno de Vísperas en la fiesta de Pentecostés

Veni, Creator Spiritus, mentes tuorum visita. Imple superna gratia quae tu creasti pectora

Qui diceris Paraclitus, Altissimi donum Dei, fons vivus, ignis, caritas, et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere, digitus paternae dexterae, tu rite promissum Patris, sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus, infunde amorem cordibus, infirma nostri corporis, virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius, pacemque dones protinus, ductore sic te praevio, vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem, noscamus atque Filium, teque utriusque Spiritum credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria, et Filio qui a mortuis surrexit, ac Paraclito in saeculorum saecula. Amen

Ven Espíritu creador; visita las almas de tus fieles. Llena de la divina gracia los corazones que Tú mismo has creado.

Tú eres nuestro consuelo, don de Dios altísimo, fuente viva, fuego, caridad y espiritual unción.

Tú derramas sobre nosotros los siete dones; Tú el dedo de la mano de Dios, Tú el prometido del Padre, pones en nuestros labios los tesoros de tu palabra.

Enciende con tu luz nuestros sentidos, infunde tu amor en nuestros corazones y con tu perpetuo auxilio, fortalece nuestra frágil carne.

Aleja de nosotros al enemigo, danos pronto tu paz, siendo Tú mismo nuestro guía evitaremos todo lo que es nocivo.

Por Ti conozcamos al Padre y también al Hijo y que en Ti, que eres el Espíritu de ambos, creamos en todo tiempo.

Gloria a Dios Padre y al Hijo que resucitó de entre los muertos, y al Espíritu Consolador, por los siglos infinitos. Amén.

Dies Irae (**Secuencia de la Misa de Difuntos)**

Dies irae dies illa, solvet saeclum in favilla, teste David cum Sibylla.

Oh día de ira aquel en que el mundo se disolverá, como lo atestiguan David y Sibila!

Quantus tremor est futurus, quando judex est venturus, cuncta stricte discussurus.

Cuán grande será el terror cuando el juez venga a juzgarlo todo con rigor.

Tuba mirum spargens sonum per sepulcra regionum coget omnes ante thronum.

La trompeta, al esparcir su atronador sonido por la región de los sepulcros, reunirá a todos ante el trono.

Mors stupebit et natura, cum resurget creatura, judicanti responsura.

La muerte se asombrará, y la naturaleza, cuando resucite lo creado, responderá ante el Juez.

Liber scriptus proferetur, in quo totum continetur, unde mundus judicetur.

Se abrirá el libro en el que está escrito todo aquello por lo que el mundo será juzgado.

Judex ergo cum sedebit. Quidquid latet apparebit, nil inultum remanebit.

Entonces el Juez tomará asiento. Cuanto estaba oculto será revelado, nada quedará oculto.

Quid sum miser tunc dicturus? Quem patronum rogaturus, cum vix justus sit securus?

Qué diré yo, miserable? A qué abogado acudiré cuando aun el justo apenas está seguro?

Rex tremendae majestatis, qui salvandos salvas gratis, salva me fons pietatis.

¡Oh Rey de terrible majestad, que a los que se han de salvar salvas gratuitamente! ¡Sálvame fuente de piedad!

Recordare Jesu pie, quod sum causa tuae viae: ne me perdas illa die.

Acuérdate, piadoso Jesús, de que por mí has venido al mundo; No me pierdas en aquel día.

Querens me sedisti lassus, redemisti crucem passus.Tantus labor non sit cassus.

Al buscarme, fatigado, tomaste asiento, me redimiste padeciendo en la cruz. Que no quede en vano tanto trabajo!

Juste judex ultionnis, donum fac remissionis ante diem rationis.

Oh justo juez de las venganzas, concédeme el perdón en el día en que pidas cuentas.

Ingemisco tamquam reus, culpa rubet vultus meus; suplicanti parce Deus.

Gimo como reo, la culpa ruboriza mi cara. Perdona, Señor a quien te lo suplica.

Qui Mariam absolvisti et latronem exaudisti, mihi quoque spem dedisti.

Tú que perdonaste a María (Magdalena), y escuchaste al ladrón y a mí mismo me diste la esperanza.

Preces meae non sunt dignae, sed Tu bonus fac benigne, in perenni cremer igne.

Mis plegarias no son dignas; pero Tú, buen Señor, muéstrate benigno, para que yo no arda en el fuego.

Inter oves locum praesta, et ab haedis me sequestra, statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis, flammis acribus addictis. Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis, cor contritum quasi cinis, gere curam mei finis.

Lacrimosa dies illa, qua resurget ex favilla. Judicandus homo reus, huic ergo parce Deus.

Pie Jesu Domine, dona eis requiem. Amen

Dame un lugar entre tus ovejas y apártame del infierno, colocándome a tu diestra.

Arrojados los malditos a las terribles llamas, convócame con tus elegidos.

Te ruego, suplicante y anonadado, con el corazón contrito como el polvo, que me cuides en mi hora final.

¡Oh día de lágrimas, aquel en el que resurgirá del polvo el hombre para ser juzgado como reo! A él perdónale oh Dios.

Piadoso Señor Jesús: dales el descanso eterno. Amén

